

LEWIS-CLARK STATE  
COLLEGE

# COLLEGE ASSISTANT MIGRANT PROGRAM

OFFICIAL NEWSLETTER FOR CAMP PARENTS  
BOLETÍN OFICIAL PARA PADRES DE CAMP



## CAMP FALL RETREAT

In early October, CAMP went on our annual fall camping retreat to Camp Lutherhaven in Coeur D'Alene, Idaho. The students got to participate in team building activities, a giant drop swing, and group bonding with their CAMP brothers and sisters. It was a beautiful trip to northern Idaho where the students got to stay in cabins right along lake Coeur D'Alene. A great trip before midterm exams!

## CAMP RETIRO OTONO

A principios de octubre, CAMP realizó nuestro retiro anual de campamento de otoño al campamento Lutherhaven en Coeur D'Alene, Idaho. Los estudiantes participaron en actividades de trabajo en equipo, un columpio gigante y la vinculación grupal con sus hermanos y hermanas CAMP. Fue un hermoso viaje al norte de Idaho donde los estudiantes pudieron alojarse en cabañas a lado del lago Coeur D'Alene. ¡Un gran viaje antes de los exámenes de mitad de período!



## HISPANIC HERITAGE MONTH

On October 15th, CAMP held our program's first campus event to celebrate the end of Hispanic Heritage Month. We brought in special guest speaker, Judi Martin, from the Hispanic Interagency Networking Team to talk to our students about equity and the importance of supporting the country's growing Hispanic community. Our students had the opportunity to share their story about how their family arrived in the United States, as well as support a fellow CAMPer who gave a presentation on the history of Hispanic Heritage Month. It was a very powerful night with great attendance. We can't wait to celebrate again next year! Viva La Raza!



## MES DE LA HERENCIA HISPANA

El 15 de octubre, CAMP llevó a cabo el primer evento del campus de nuestro programa para celebrar el final del Mes de la Herencia Hispana. Trajimos a la oradora invitada especial, Judi Martin, del Equipo de Redes Interagenciales Hispanas para hablar con nuestros estudiantes sobre la equidad y la importancia de apoyar a la creciente comunidad hispana del país. Nuestros estudiantes tuvieron la oportunidad de compartir su historia sobre cómo llegó su familia a los Estados Unidos, así como apoyar a una compañera de CAMP que hizo una presentación sobre la historia del Mes de la Herencia Hispana. Fue una noche muy poderosa con gran asistencia. ¡Estamos ansiosos por celebrar nuevamente el año que viene! ¡Viva la raza!



## CAMP HALLOWEEN PARTY

This Halloween the CAMP house was full of our students dressed with their most spectacular costumes. The students enjoyed getting to bond with each other over good food and competitive activities. We held a runway costume contest where Nacho Libre, Baby Shark, Jesus Christ and His nun, and Tina from Bob's Burgers made an appearance. It was a tight fit in the CAMP office but it most definitely felt like our home.



## CAMP FIESTA DE HALLOWEEN

Este Halloween, la casa de CAMP estaba llena de nuestros estudiantes vestidos con sus disfraces más espectaculares. Los estudiantes disfrutaron de establecer vínculos entre ellos a través de buena comida y actividades competitivas. Realizamos un concurso de disfraces en la pista donde Nacho Libre, Baby Shark, Jesucristo y su monja, y Tina de Bob's Burgers hicieron acto de presencia. Fue un ajuste apretado en la oficina de CAMP, pero definitivamente se sintió como nuestro hogar.



## **LETTER FROM THE DIRECTOR**

My name is Sequoia Dance and I am the Director of CAMP here at LC State. I am excited that I have joined this amazing CAMP family. I am originally from Fort Hall, Idaho and I am a member of the Shoshone-Bannock Tribes. I received my Bachelor's Degree from Washington State University in Human Development and my Master's from Arizona State University in Social and Cultural Pedagogy. I have been getting to know your children over the last few months, and I want to take a moment to thank you. Thank you for trusting Lewis-Clark State College, and more specifically LC CAMP, with your student. I want you to know that I am committed to your student's safety, academic success, and overall experience here! I admire you, your families, and your students for the dedication, determination, and resiliency I have witnessed so far. I know the path will not always be easy, and I cannot promise I will have all the answers, however, I promise to advocate and support each of your students as they continue on their academic journey and beyond! I am always available for questions you might have, no question is too big or too small.



## **CARTA DEL DIRECTOR**

Mi nombre es Sequoia Dance y soy el Director de CAMP aquí en LC State. Estoy emocionado de haberme unido a esta increíble familia CAMP. Soy originaria de Fort Hall, Idaho y soy miembro de las tribu Shoshone-Bannock. Recibí mi Licenciatura de la Universidad Estatal de Washington en Desarrollo Humano y mi Maestría de la Universidad Estatal de Arizona en Pedagogía Social y Cultural. Llegué a conocer a sus hijos en los últimos meses y quiero tomarme un momento para agradecerles. Gracias por confiar en Lewis-Clark State College, y más específicamente en LC CAMP, con su estudiante.

¡Quiero que sepa que estoy comprometida con la seguridad, el éxito académico y la experiencia general de su estudiante aquí! Te admiro a ti, a tus familias y a tus estudiantes por la dedicación, determinación y resistencia que he presenciado hasta ahora. Sé que el camino no siempre será fácil, y no puedo prometer que tendré todas las respuestas, sin embargo, ¡prometo defender y apoyar a cada uno de sus estudiantes mientras continúan su viaje académico y más allá! Siempre estoy disponible para preguntas que pueda tener, ninguna pregunta es demasiado grande o demasiado pequeña.



# STUDENTS OF THE MONTH / ESTUDIANTES DEL MES

*Each month CAMP staff chooses students to spotlight for their hard work, representation of our program, dedication to their schooling, and motivation for success. We are proud of the leaders that grow within our program and set an example for those around them.*

*Cada mes, el personal de CAMP elige a los estudiantes para que destaque por su destacado trabajo, representación de nuestro programa, dedicación a su escolarización y motivación para el éxito. Estamos orgullosos de los líderes que crecen dentro de nuestro programa y son un ejemplo para quienes los rodean.*



## ALFONSO D.

**MAJOR - PSYCHOLOGY  
ESTUDIANDO - PSICOLOGÍA**

Alfonso is a definite fan favorite of the CAMP house. His positive attitude and friendliness has made a big impact on our program environment. Alfonso is a leader and sets an example for others to look up to. Whether it's his funny jokes or awesome music, Fonzy is a shining star of our program!

Alfonso es definitivamente el favorito de los fanáticos de la casa CAMP. Su actitud positiva y amabilidad ha tenido un gran impacto en el entorno de nuestro programa. Alfonso es un líder y es un ejemplo para que otros lo admiren. Ya sean bromas divertidas o música increíble, ¡Fonzy es una estrella brillante de nuestro programa!

## REBECA V.

**MAJOR - NURSING  
ESTUDIANDO - ENFERMÍA**

We are really lucky to have a student like Beca. She is a go getter and will make sure all of her school work is the best work. She is an absolute study machine! She is coming out of her shy pod and turning into a butterfly. She is a great representation of our program for her accountability and determination to succeed!

Tenemos mucha suerte de tener un estudiante como Beca. Ella es una entusiasta y se asegurará de que todo su trabajo escolar sea el mejor trabajo. Ella es una máquina de estudio absoluta! Ella está saliendo de su tímida vaina y se está convirtiendo en una mariposa.

¡Ella es una gran representación de nuestro programa por su responsabilidad y determinación para tener éxito!



*"Leadership is loud. It is quiet. It is thoughtful and emotional and cerebral and nerdy and goofy and joyful and motivating."*

*-Julie Foudy*

*"El liderazgo es ruidoso. Esta tranquilo. Es reflexivo y emocional y cerebral y nerd y tonto y alegre y motivador."*

*-Julie Foudy*